



كلية اللغات



جامعة القاهرة - كلية الادار



رسالة معاشرة (الرواية)

أولاً : المؤهلات العلمية :

الإسم بالكامل	الإسم العلمي	الدرجة العلمية	التخصص العام	التخصص الدقيق
سلمى عادل مبارك	سلمى مبارك	استاذ مساعد	ادب مقارن	ادب و فنون
تاريخ الحصول على الليسانس		التقدير		القسم
١٩٨٦		ليسانس ممتازة بدرجة امتياز		قسم اللغة الفرنسية و آدابها
تاريخ الحصول على الماجister		عنوان الرسالة		المشرف
١٩٩٤		شهادة الماجستير في الأدب المقارن من قسم اللغة الفرنسية بكلية الآداب جامعة القاهرة، بعنوان : <i>Nedjma de Kateb Yacine et Zayni Barakat de Gamal Ghitany. Etude comparée des oeuvres et de leurs réceptions</i>		أ.د. أمينة رشيد
تاريخ الحصول على الدكتوراه		عنوان الرسالة		المشرف
٢٠٠٠		Lecture comparée de l'espace quotidien dans le récit artistique, <i>Le Feu Follet</i> de Drieu La Rochelle, <i>Le Feu Follet</i> de Louis Malle, <i>Malek Al Hazine D'Ibrahim Aslane</i> , <i>Al Kitkat de Dawoud Abd El Sayed.</i>		أ.د. أمينة رشيد
تاریخ الترقیة لاستاذ مساعد		التخصص		
٢٠٠٩/١٠/٣٠		التخصص العام : أدب مقارن – الخصوص الدقيق : أدب و فن		

ثانياً : التدرج الوظيفي :

- ٢٠٠٨ - ٢٠١٣ • أستاذ مساعد بقسم اللغة الفرنسية بكلية آداب جامعة القاهرة
- ٢٠٠٩ - ٢٠٠٨ • رئيس الادارة المركزية للاتفاقيات الادارة المركزية لاتفاقيات الثقافية بقطاع العلاقات الثقافية الخارجية بوزارة الثقافة المصرية
- ٢٠٠٨ - ٢٠٠٧ • مدرس بقسم اللغة الفرنسية بكلية الآداب جامعة القاهرة
- ٢٠٠٧ - ١٩٩٤ • مدرس مساعد بقسم اللغة الفرنسية بكلية الآداب جامعة القاهرة
- ١٩٩٤ - ١٩٨٧ • معيدة بقسم اللغة الفرنسية بكلية الآداب جامعة القاهرة

ثالثاً : التدريس الجامعي

الاسم	التاريخ
الليسانس : الفرقة الأولى : مقال الفرقة الرابعة : رواية القرن العشرين	٢٠١٠ - ٢٠٠٩ الفصل الدراسي الأول
الليسانس: الفرقة الأولى : لغة فرنسية نحو و تعبير	٢٠١١ - ٢٠١٠ الفصل الدراسي الأول
الليسانس: الفرقة الثانية : فنون و أداب	الفصل الدراسي الثاني
الفرقة الثانية: لغة فرنسية نحو و تعبير الفرقة الأولى- دبلوم الادب : مقارن تاريخ الادب المقارن ١	٢٠١٢ - ٢٠١١ الفصل الدراسي الاول
الليسانس: الفرقة الثانية : فنون و أداب	الفصل الدراسي الثاني
ماجستير قسم فرنسي تخصص أدب : فنون و أداب دبلوم الادب المقارن : الفرقة الأولى : دراسات نصية مقارنة	
الليسانس: الفرقة الرابعة : رواية القرن العشرين الفرقة الأولى : شرح نصوص	٢٠١٣ - ٢٠١٢ الفصل الدراسي الاول
دبلوم ادب مقارن – الفرقة الثانية : تاريخ الادب المقارن ٢	
الليسانس: الفرقة الثانية : فنون و أداب	الفصل الدراسي الثاني
ماجستير قسم فرنسي تخصص أدب : فنون و أداب	

دبلوم الادب المقارن – الفرقة الأولى : دراسات نصية مقارنة	
الليسانس الفرقة الرابعة : رواية	٢٠١٤ - ٢٠١٣ الفصل الدراسي الاول
ماجيستير قسم فرنسي تخصص أدب : أدب مقارن دبلوم أدب مقارن – الفرقة الثانية : تاريخ الأدب المقارن ٢	
الليسانس الفرقة الأولى : تذوق أدبي	الفصل الدراسي الثاني
ماجيستير قسم فرنسي تخصص أدب : فنون و آداب دبلوم الادب المقارن الفرقة الأولى: دراسات نصية مقارنة	٢٠١٥ - ٢٠١٤ الفصل الدراسي الاول
الليسانس الفرقة الرابعة : رواية القرن العشرين	
دبلوم الأدب المقارن – الفرقة الثانية: تاريخ الأدب المقارن ٢	
الليسانس الفرقة الأولى : تذوق أدبي الفرقة الثانية : موضوعات بحثية	الفصل الدراسي الثاني
دبلوم التنمية الثقافية – الفرقة الأولى : فنون الشارع و الصورة	

تطوير مقررات

وصف النشاط	التاريخ
عمل مقرر الكتروني لمادة فنون آداب للفرقة الدراسية الثانية بمستوى الليسانس بقسم اللغة الفرنسية بالاشتراك مع أ.د. مها جاد الحق	٢٠١٠ - ٢٠١٢

رابعاً: الإشراف على الرسائل ..

بيانات الرسالة	التاريخ
رسائل تمت مناقشتها و منحت الدرجة	
<ul style="list-style-type: none"> • Thèse de magistère : Yasmine Haggag, <i>La vie quotidienne en Palestine à travers le cinéma documentaire français</i> (avec Pr. Rachida Al Diwani) – Université d'Alexandrie 	2013
<ul style="list-style-type: none"> • Thèse de magistère : Nour El-Hoda El-Meliguy, <i>Traduction littéraire et traduction audiovisuelle : le dialogue dans L'Immeuble Yacoubian</i> (avec Dr. Rania Fathi) – Université du Caire 	2014
رسائل قيد التسجيل و لم تناقش بعد	
Thèse de doctorat : Dahlia El-Seguiny, <i>La projection de soi en littérature et au * cinéma</i> (avec Pr. Randa Sabry) – Université du Caire.	2008
* Thèse de doctorat : Samar Farouk, <i>Littérature et musique : L'intermédialité chez Christian Gailly</i> – Université du Caire	2014

خاصياً: أوراق الأبحاث العلمية المنشورة والمقبولة للنشر على إن ترتب زمنياً

أبحاث منشورة باللغة الفرنسية

- « Déplacement dans l'espace urbain. Analyse d'une séquence du film *Al Kitkat* de Dawoud Abd El Sayed », dans *Littératures et Arts*, actes du colloque international du département de langue et de littérature françaises, Faculté des Lettres, Université du Caire, 2000.
- « Du son et du silence au cinéma et en littérature », dans *Dialogues et Controverses*, actes du colloque international du département de langue et de littérature françaises, Faculté des Lettres, Université du Caire, 2002. L'article est repris dans une publication dans la revue électronique *Marges Linguistiques* :
<http://www.marges-linguistiques.com>
- « L'historicité du moi et de l'autre : Lecture comparée d'*Al Nasser Salah El Dine* (Saladin) et *Adieu Bonaparte* de Youssef Chahine », dans *L'écriture de L'histoire (Europe et Monde Arabe)*, actes du colloque international « L'écriture de l'histoire, entre historiographie et littérature » le Caire, décembre 2004, L'Harmattan, Paris, 2005.
- « La production du romanesque dans *Le Silence de la mer* de Vercors et *Le Facteur* de Yehia Hakki », *La Revue de la Faculté des Lettres*, Université du Caire, numéro 65, janvier 2005.
- « Du silence de l'étudiant dans le cours d'expression orale », dans *Francophonies* : Revue de la Commission du Monde Arabe CMA, (issue du FIPF) numéro 1, 2006.
- « Représentations diversifiées du quotidien urbain dans le récit littéraire et filmique », dans *Dialogues et Cultures*, numéro 51, Bruxelles, 2006.
- « Le journal intime en littérature, en peinture et au cinéma : écriture et plaisir », dans *Revue d'études culturelles*, « L'Automédialité », numéro 4, hiver 2008, Université de Bourgogne.
<http://etudesculturelles.weebly.com/automeacutedialiteacute.htm>
- « Le journal peint, témoignage et plaisir », in *Mélanges offerts à Amina Rachid*, Textes recueillis et présentés par Randa Sabry et Rania Fathi, Elain, le Caire, Egypte, 2010
http://www.mcmmitout.com/IMG/pdf/LE_JOURNAL_INTIME_EN_LITERATURE_final.pdf
- « Témoignage et film documentaire », in *Le témoignage*, actes de colloque tenu à l'Université Blaise Pascal – Clermont-Ferrand II en partenariat avec l'Université du Caire, Novembre 2010. (Actes en cours de publication)

- « Représentation et poétique du divers, Entre les murs, roman de François Bégaudeau », *Parcours, échanges et recoupements culturels*, VIIIe colloque international du département de français, 2010, Horizons, Le Caire.
- « Le Cinéma égyptien, une vision autre (*Das ägyptische Kino – eine andere Vision*), " *Filmbulletin - Kino in Augenhöhe*", 2011, Winterthur. <http://www.filmbulletin.ch/>
- « Le paysan éloquent, du conte pharaonique au cinéma », in *Le froid et le chaud ou les glaces d’Haiti*, Ouvrage dirigé par Stéphane Hischi & Arnaud Huftier , Amien, 2012
- « Marcher dans le désert : Étude comparée du motif de la marche dans **Désert** de Le Clézio et **Les baliseurs du désert** de Nacer Khémir », in *Alif* 33, *Journal of Comparative Poetics: The Desert: Human Geography and Symbolic*, American University in Cairo, 2013
- « Témoignage et film documentaire », in *Poétologie du témoignage*, sous dir. Jean Pierre Dubost et Catherine Milcovitch-Rioux, Publisud, Paris, Publisud, 2014
- "Littérature médiagénique. Écriture, musique et arts visuels" (François Guiyoba, éd.), L'Harmattan collection Logiques sociales, Paris, 2010.
- « Conscience littéraire et débuts du cinéma en Egypte », *Débuts en comparaison*, sous dir. , avec Amina Rachid Publisud, Paris, 2015
- « Nouveau roman et cinéma dans le monde arabe » *Les cinémas arabes et la littérature*, sous dir., Ahmed Bedjaoui et Michel Serceau Chihab (Alger) et Actes Sud (collection Sindbad), Paris, à paraître , 2015
- « Récits de soi, les premiers temps du cinéma Jean Renoir et Mohammad Karim », *La revue de la Faculté des Lettres*, Université du Caire, à paraître.

أبحاث منشورة باللغة العربية

- "قراءة حرة في شاعرية المدينة" ، مجلة فنون جميلة، العدد ٤ ، كلية الفنون الجميلة، القاهرة، ٢٠٠٠ يونيو.
- "في شاعرية المكان اليومي" ، مجلة فصول، العدد ٥٩، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ربيع ٢٠٠٢ .
- "المكان اليومي" ، مجلة فصول، العدد ٦٠، الهيئة المصرية العامة للكتاب، خريف ، ٢٠٠٢ .
- "الصوت و الصمت في السينما و الأدب" مجلة فصول، العدد ٦١ ، الهيئة المصرية العامة للكتاب، شتاء ٢٠٠٣ .

- "من "الناصر صلاح الدين" إلى "الوداع يا بونابرت" قراءة في تاريخية الأنـا - الآخرـ، مجلة فصول، العدد ٦٣ ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ربـيع و صيف ٢٠٠٣.
- "[من الرسالة الى الرواية ، آليات القراءة في "البوسطجي" القصة و الفيلم]" ، مجلة فصول، العدد ٦٦ ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ربـيع ٢٠٠٥.
- "من الحداثة الى ما بعد الحداثة في السينما" ، مجلة أوراق فـلسـفيـة ، العدد ١٥ ، القاهرة ، ٢٠٠٦ .
- "نجيب محفوظ كاتب سينمائي" ، مجلة فصول، عدد خاص عن نجيب محفوظ، العدد ٦٩ ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، صيف- خريف ٢٠٠٦.
- "شكوى الفلاح الفصيح، قصة بـعـثـ الأـدـبـ عـبرـ السـيـنـمـاـ" ، مجلة أـلـفـ ، الـاقـبـاسـ الفـنـىـ : مـقـارـبـاتـ تـطـبـيقـيـةـ وـ مـفـاهـيمـ نـظـرـيـةـ ، العـدـدـ الثـامـنـ وـ الـعـشـرـونـ ، الجـامـعـةـ الـأـمـرـيـكـيـةـ ، ٢٠٠٨ .
- "الـسـيـنـمـاـ وـ الأـدـبـ تـارـيـخـ منـسـىـ" ، جـريـدةـ أـخـبـارـ الأـدـبـ ، ٢٨ـ فـبراـيرـ ٢٠١٠ـ .ـ العـدـدـ ٨٦٧ـ
- "قصـةـ أـولـ فـيلـمـ مـصـرىـ" ، جـريـدةـ أـخـبـارـ الأـدـبـ ، ٥ـ سـبـتمـبرـ ٢٠١٠ـ ، العـدـدـ ٨٩٤ـ
- كتابة الأنـا و كتابة التاريخ في الرواية الفـرنـسـيـةـ المـعاـصـرـةـ ، مجلـةـ روـاـيـةـ ، قضـائـاـ وـ آـفـاقـ ، الهيئةـ المـصـرـيـةـ العـامـةـ لـلكـتابـ ، العـدـدـ الخـامـسـ يـوـنـيوـ ٢٠١٠ـ
- "الـاقـبـاسـ مـلـقـىـ طـرقـ بـيـنـ مـبـدـعـينـ : مـالـكـ الـحـزـينـ وـ الـكـيـتـ كـاتـ" ، مجلـةـ الـكلـمـةـ الـإـكـتـرـوـنـيـةـ ، ماـيـوـ ٢٠١٢ـ ، <http://www.alkalimah.net/index.aspx>
- "'الـحرـيـةـ بـيـنـ الـيـومـيـ وـ الـفـانـتـازـيـ" مجلـةـ فـصـولـ ، الهيئةـ المـصـرـيـةـ العـامـةـ لـلكـتابـ ، القاهرةـ ، العـدـدـ ٨٢ـ/ـ ٨١ـ ٢٠١٢ـ
- الروـاـيـةـ الـجـديـدـةـ وـ السـيـنـمـاـ الـجـديـدـةـ فـيـ مـصـرـ" مجلـةـ فـصـولـ ، الهيئةـ المـصـرـيـةـ العـامـةـ لـلكـتابـ ، القاهرةـ ، ٨٥ـ/ـ ٨٦ـ ٢٠١٤ـ
- "يـوـمـيـاتـ الـبـهـجـةـ" جـريـدةـ القـاهـرـةـ ، ١٦ـ دـيـسـمـبـرـ ٢٠١٤ـ
- "نظـرـةـ تـارـيـخـيـةـ فـيـ سـيـنـمـاـ الـمـؤـلـفـ" ، المؤـسـسـانـ مـحمدـ كـرـيمـ وـ جـانـ رـنوـارـ" ، جـريـدةـ القـاهـرـةـ ، ٢٧ـ يـانـيـرـ ٢٠١٥ـ
- "'الـعـقـادـ وـ طـهـ حـسـنـ وـ الـخـيـالـ السـيـنـمـائـيـ" جـريـدةـ القـاهـرـةـ ، ٢٨ـ أـبـرـيلـ ٢٠١٥ـ
- "'تـعـلـيمـ الـفـنـونـ وـ السـيـاسـةـ التـقـاـفـيـةـ" ، كتابـ تـحـتـ الطـبعـ يـصـدرـ عنـ المـجـلـسـ الأـعـلـىـ لـلـقـاـفـافـةـ ، القـاهـرـةـ
- "'تجـليـاتـ الغـرـيـبـ فـيـ موـمـيـاءـ شـادـيـ عـبـدـ السـلـامـ" ، كتابـ تـحـتـ الطـبعـ يـصـدرـ عنـ المـجـلـسـ الأـعـلـىـ لـلـقـاـفـافـةـ ، القـاهـرـةـ

سـادـسـاـ : الـكـتـبـ وـ الـتـقارـيرـ وـ الـدـرـاسـاتـ عـلـىـ إـنـ تـرـقـبـ زـمـنـيـاـ .

بيانات الكتاب	التاريخ
جمع و تحرير كتاب <i>Débuts en comparaison</i> بالاشتراك مع أ.د. أمينة رشيد الصادر عن دار نشر Publisud	٢٠١٥
تأليف كتاب : " النص و الصورة – السينما و الأدب في ملتقى الطرق" – يصدر عن الهيئة المصرية العامة للكتاب	تحت الطبع

سابعا : الندوات والمؤتمرات الداخلية والدولية على إن ترتب زمنيا .

١-المشاركة في مؤتمرات وندوات في الفترة من ٢٠٠٦ - ٢٠٠١

٢٠٠١

*- إلقاء محاضرة بالمركز الثقافي الفرنسي بالمنيرة بعنوان :
« L'espace quotidien dans le récit artistique »
 بتاريخ ١١ فبراير ٢٠٠١

٢٠٠٢

- *المشاركة بورقة بحثية بعنوان :
« Propositions pour l'utilisation de l'image authentique comparée dans le cours d'expression orale »
 فى إطار مؤتمر الجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية بعنوان
L'Enseignement du Français : curricula et méthodes
 ٢٠٠٢ الأسكندرية فى

٢٠٠٣

- *المشاركة بورقة بحثية بعنوان *:
« Pour une réhabilitation du rapport étudiant – texte littéraire »
 فى إطار مؤتمر الجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية بعنوان :
Identité nationale et Francophonie
 بالجامعة الفرنسية بمدينة الشروق فى عام ٢٠٠٣

٢٠٠٤

*المشاركة في مائدة مستديرة بعنوان :
« Enseigner le français : renouveler les supports »
 فى إطار سيمينار بعنوان :
Le Français à l'Université 2004
 بالمركز الثقافي الفرنسي بالمنيرة ، فى عام ٤ ٢٠٠٤

٢٠٠٤

* المشاركة بورقة بحثية بعنوان :
 « *Représentation diversifiée du quotidien dans le récit de fiction moderne* »
 فى إطار المؤتمر العالمى لأساتذة اللغة الفرنسية بعنوان :
Le françois, le défi de la diversité
 بمدينة أتلانتا بالولايات المتحدة الأمريكية فى عام ٢٠٠٤

٢٠٠٥

- المشاركة بمؤتمر الجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية بعنوان :
Le Français au carrefour des disciplines
 من خلال ورشة عمل بعنوان : « *Ecrire l'image* »
 بمدينة فايد فى عام ٢٠٠٥
٢٠٠٥
 *-المشاركة بورقة بحثية بعنوان :
 « *Le portrait dans le cours de langue : approche pluridimensionnelle* »
 بمؤتمرات الجمعية المغربية لأساتذة اللغة الفرنسية بعنوان
L'enseignement – Apprentissage du françois : quelle dimension culturelle ?
 بمدينة الصويرة بالمغرب فى عام ٢٠٠٥

٢٠٠٦

- المشاركة بورقة بحثية بعنوان :
 « *La figure de l'écrivain dans le discours filmique : déconstruction d'un pouvoir* »
 بالمؤتمرات الدولى لقسم اللغة الفرنسية وآدابها بعنوان :
Discours et Relations de Pouvoir
 جامعة القاهرة ، عام ٢٠٠٦

١-المشاركة فى مؤتمرات وندوات فى الفترة من ٢٠١٥ - ٢٠١٠

التاريخ	اسم المؤتمر/ الحلقة البحثية	جهة و بلد المؤتمر	اسم البحث
---------	-----------------------------	-------------------	-----------

السينما المصرية شاهدا	المجلس الأعلى للثقافة	مؤتمر: تفاعل الثقافات الأفريقية في عصر العولمة	٢٠١٠ مايو
« Témoignage et film documentaire »	Blaise Pascal – Clermont-Ferrand II	Journées d'étude : <i>Le témoignage</i>	٢٠١٠ نوفمبر
"السير و السائز في الأدب و السينما : "مالك الحزين" لابراهيم أصلان و "الحريف" لمحمد خان	المجلس الأعلى للثقافة	ملتقى القاهرة الدولي الخامس للابداع الرواىى العربى : الرواية العربية .. الى أين؟	١٥-١٢ ديسمبر 2010
« Représentation et poétique du divers, <i>Entre les murs</i> , roman de François Bégaudeau »	جامعة القاهرة بالمشاركة مع جامعتي Guelph et Waterloo من	المؤتمر الدولي لقسم اللغة الفرنسية بجامعة القاهرة : Parcours, Echanges et Recoupements culturels	٨ إلى ١٠ نوفمبر ٢٠١٠
السينما و الرواية الجديدة في مصر	المجلس الأعلى للثقافة	حلقة بحثية السينما المصرية (الانفتاح و الواقعية الجديدة) ١٩٧٠ - ٢٠٠٠	٢١ يونيو ٢٠١١
L'écrivain face au cinéma Pour un nouveau rapport au littéraire	Coordination des Chercheurs sur les Littératures Maghrébines et Comparées (CCLMC), la Direction scientifique « Langue et communication scientifique en français » et le bureau régional Europe de l'Ouest- Maghreb de l'AUF Rabat-Kénitra (Maroc)	Cultures et littératures aux Suds, productions littéraires et artistiques et didactique du français	٣١ اكتوبر - ٢ نوفمبر ٢٠١١
"العصور الأولى للسينما : شهادات أدبية "	Journées d'étude organisées par le Groupe de recherche Bayneyat - Université du Caire	Débuts en comparaison,	١٦ - ١٧ مارس ٢٠١٣
« Mémoires de cinéastes des premiers temps : Mohammed	XXème Congrès de l'Association Internationale de Littérature Comparée (AILC/	Le :Congrès Comparatisme comme approche critique	٢٤ - ٢٥ يوليو 2013

Karim et Jean Renoir	ICLA) - Paris		
"الميلودراما في السينما المصرية"	الجامعة الأمريكية بالقاهرة	حفلة بحثية السينما المصرية و أفلام النوع	١٤ - ١٥ نوفمبر ٢٠١٤
« Image numérique et construction d'un imaginaire urbain »	Groupe de recherche sur l'Image - Université du Caire	Journée d'étude : La photographie comme produit culturel et comme document historique	٢٦ مارس 2015

ثامناً : ورش العمل والحلقات النقاشية على إن ترتب زمنياً .

مشاركة في مجموعة "بنيات" و هي مجموعة بحثية في الأدب المقارن و الدراسات البنائية و منسق المشروع البحثي : "بدایات".

وصف النشاط	التاريخ
١. مشروع جماليات أدب الشهادة : بالتعاون مع جامعة بليز باسكال و أكاديمية البحث العلمي - ورش بحثية - سمينار – اصدار كتابين	٢٠٠٧ – ٢٠٠٩
مشروع البدایات: بالتعاون مع الوكالة الدولية الفرانكوفونية : ورش بحثية – سمينار - اصدار كتاب	٢٠١١ – ٢٠١٥

مهمات علمية

وصف النشاط	التاريخ
تمثيل قسم اللغة الفرنسية في La réunion nationale des départements de français AUF / Université Senghor – CNF d'Alexandrie	٣١ مايو 2011
تمثيل قسم اللغة الفرنسية في La réunion régionale des Départements Universitaires de Français (DUF) du Moyen-Orient à l'Ecole supérieure des Affaires organisée par l'AUF, Liban	٢٨ مارس 2012
تمثيل قسم اللغة الفرنسية في La réunion des chefs de départements de français organisée par l'Institut français d'Egypte - Mounira	٤ ديسمبر 2013

عاشرًا : المهام الإدارية والقيادية والأنشطة المؤسسة داخل جامعة القاهرة .

تطوير لوائح وتأسيس برامج دراسية

نوع المساهمة	اسم المشروع	التاريخ
المساهمة بورقة عمل و المشاركة في الاجتماعات المخصصة لتطوير اللائحة	تطوير لائحة قسم اللغة الفرنسية و أدابها بجامعة القاهرة	٢٠١٢ - ٢٠٠٨
المشاركة في وضع اللائحة و توصيف المقررات	تأسيس دبلوم النقد السينمائي بقسم دراما - كلية الآداب جامعة عين شمس	٢٠١٢ - ٢٠١١
عضو في اللجنة التأسيسية - وضع هيكل اللائحة و توصيف المقررات و عضو في اللجنة المشرفة على ادارة الدبلوم	تأسيس دبلوم التنمية الثقافية - كلية الآداب - جامعة القاهرة	٢٠١٤ - ٢٠١٢
عضو في لجنة الاعداد - توصيف مقررات	تأسيس دبلوم علم الابداع و تطبيقاته	٢٠١٤-٢٠١٣
منسق و عضو في لجنة ادارة الموقع	تأسيس موقع الكتروني لقسم اللغة الفرنسية	٢٠١٤ - ٢٠١٢

أنشطة طلابية

نوع النشاط	التاريخ
تأسيس نادي سينما قسم اللغة الفرنسية و تنشيطه اسبروعيا	٢٠١٤ - ٢٠٠٥
تأسيس و رئاسة تحرير مجلة <i>Regards</i> لنشر كتابات طلاب قسم اللغة الفرنسية - ١١ عدد	٢٠١٤ - ٢٠٠٤
عمل ورشة لكتابة الابداعية و ادارة مشاركة طلاب القسم فى 17ème Semaine de la Langue française et de la Francophonie - Atelier L'Espace en jeu	٢٠١٢
تنظيم رحلة لطلاب قسم اللغة الفرنسية لزيارة القاهرة الاسلامية و مؤسسة آرتاللوا الثقافية	١٤ ابريل ٢٠١٣
المشاركة في لجنة ادارة اشتراك قسم اللغة الفرنسية في الجائزة الأدبية "قائمة جانكور / اختيار الشرق".	٢٠١٣
الاشراف على ترجمة أفلام تعليمية عن الفن التشكيلي قام بها طلاب مرحلة الماجستير - الشعبة الأدبية و نشرت على موقع : L'art en question	٢٠١٤
تأسيس و ادارة مهرجان ? Que peut la littérature ؟ لطلاب قسم اللغة الفرنسية	٢٠١٥ - ٢٠١٤
تأسيس نادي القراءة بقسم اللغة الفرنسية و أدابها	2015

حادي عشر : المساهمة في خدمة المجتمع والقطاعات الثقافية .

انتداب		
٢٠٠٩ - ٢٠٠٨ :	اشراف على الادارة المركزية للاتفاقيات و البرامج الثقافية بقطاع العلاقات الثقافية الخارجية	وزارة الثقافة المصرية

عضوية في لجان تحكيم ثقافية

جهة طلب التحكيم	نوع التحكيم	التاريخ
جمعية أحمد بهاء الدين	مسابقة أحمد بهاء الدين	٢٠١٠
مؤسسة ساويرس الثقافية	جائزة ساويرس – فرع السيناريyo	٢٠١٣
وزارة الثقافة - المجلس الأعلى للثقافة	جائزة الدولة التفوق في الآداب	٢٠١٤
وزارة الثقافة - المركز القومى للترجمة	جائزة رفاعة الطهطاوى	٢٠١٥
قطاع الانتاج الاعلامى	تحكيم أعمال درامية و سينمائية	٢٠١٥ - ٢٠١٤

ورش - ندوات - محاضرات في خدمة قطاع الثقافة خارج الجامعة

عنوان الورقة	الجهة المنظمة	النشاط	التاريخ
قراءات نقدية مقاطعة بين الأدب و السينما و الفن التشكيلي	المؤسسة الثقافية السويسرية PROHELVETIA	ورشة "انحو تأسيس خطاب نقدى عربى عن الفن المعاصر"	٦ - ٤ ديسمبر / ٢٠١٠
Cultural policies in Egypt between The past and future speculations	الفصلية البريطانية في لندن - استنبول - القاهرة مكان الورشة : استانبول	مشاركة في ورشة في الادارة الثقافية Cultural Leadership International (CLI) 2011: Leadership Development Days	٢٣-٢٧ أكتوبر 2011
الثقافة و المجتمع	Goethe Institute – مؤسسة المورد الثقافي	مشاركة في مؤتمر Forum culture and politics	٨-٧ ديسمبر ٢٠١١
خطاب الصورة و قراءة العلامات	المؤسسة الثقافية السويسرية PROHELVETIA	محاضرة عن الكتابة النقدية حول الفن المعاصر	١١ ديسمبر ٢٠١١
النقد البنوى في السينما	جمعية نقاد السينما المصريين	سلسلة محاضرات عن اتجاهات النقد في السينما	يناير ٢٠١٢
	شركة أفلام مصر العالمية	تقديم و مناقشة فيلم " عندما تغنى	٨ مارس ٢٠١٢

		المرأة" في مقهى ريش	
	مؤسسة المورد الثقافي	ادارة جلسة في مؤتمر "ثقافة مستقلة من أجل الديموقراطية"	٢٠١٢ ديسمبر
	قسم اللغة الفرنسية – كلية الآداب – جامعة القاهرة	تنظيم ورشة "محو الأمية في الأجازة الصيفية"	٥ مايو ٢٠١٢
كتاب "تقنيات مونتاج السينما والفيديو: التاريخ والنظرية والممارسة"، من تأليف "كين دانسايجر"، وترجمة وتقديم أحمد يوسف	المجلس الأعلى للثقافة	عرض و مناقشة صدور الترجمة العربية لكتاب "تقنيات مونتاج السينما والفيديو: التاريخ والنظرية والممارسة"، من تأليف "كين دانسايجر"، وترجمة وتقديم أحمد يوسف	٢٠١٢ مايو
	جمعية أحمد بهاء الدين بأسيوط	اقامة ورشة "خط لون" لتنمية الابداع في المناطق المهمشة	٢-٣ مارس ٢٠١٣
	شركة أفلام مصر العالمية	تقييم و مناقشة فيلم "مصنع البطلجية" في مقهى ريش	٢٩ مارس ٢٠١٣
	مؤسسة آرت اللوا	اقامة ورشة "كتابة الأنـا" لتنمية الابداع في المناطق المهمشة	٢٢/٢١ يونيو ٢٠١٣
	Goethe Institute – Union européenne	مشاركة في ورشة بعنوان : Egypt and Europe – culture and external relations	٢٠١٣ يونيو
	Cairo camera club	محاضرة عن تاريخ السينما	٥ أغسطس ٢٠١٣
	مؤسسة دوم الثقافية	اقامة ورشة تنوّق فنى	١٥ نوفمبر ٢٠١٣
	المجلس الأعلى للثقافة	تنظيم و ادارة ندوة بعنوان "أدب طه حسين في السينما بين الميلودrama و الفيلم الرومانسي"	٢ ديسمبر ٢٠١٣
كتاب رشيد " الأدب المقارن و الدراسات المعاصرة لنظرية الأدب"	اتحاد الكتاب - الجمعية المصرية للأدب المقارن	مشاركة في ندوة حول كتاب أمينة رشيد " الأدب المقارن و الدراسات المعاصرة لنظرية الأدب"	٢٥ ديسمبر ٢٠١٣
يحيى حقي و السينما	الجامعة الفرنسية – المجلس الأعلى للثقافة	مشاركة في ندوة : ادب يحيى حقي في السينما المصرية	٢٠١٤ مارس
خطاب الصورة	هيئة الرقابة على المصنفات الفنية – ايمن عامر	اقامة ورشة في قراءة الفيلم لتنمية قدرات العاملين ب الهيئة الرقابة على المصنفات الفنية	٢٠١٤ يونيو

عضوية في جمعيات

- عضو بالجمعية المصرية للأدب المقارن
- عضو بالمجموعة البحثية في الأدب المقارن "بيانات" – جامعة القاهرة
- عضو بالجمعية المصرية لأساتذة اللغة الفرنسية
- عضو بجمعية نقاد السينما المصريين.
- عضو بمؤسسة مدد لدعم الثقافة في المناطق المهمشة

عضوية في لجان

- ٢٠١٣ - ٢٠١٠ : اللجنة الوطنية للسياسات الثقافية - مؤسسة المورد الثقافي
- ٢٠١١ : لجنة اختيار الأفلام لمهرجان سينما الطفل
- ٢٠١٢ - ٢٠١٣ : اللجنة الدائمة لمراجعة و فحص و متابعة سير العملية التعليمية بالمعاهد الخاصة التابعة لوزارة التعليم العالي
- ٢٠١٢ : لجنة اختيار الأفلام المهرجان القاهرة السينمائي
- ٢٠١٣ : لجنة السينما بالمجلس الأعلى للثقافة
- ٢٠١٤ : لجنة اختيار الأفلام لمهرجان القاهرة السينمائي
- ٢٠١٣ - ٢٠١٥ - لجنة السينما بالمركز القومى للترجمة

ثاني عشر : الجوائز التقديرية والشهادات .

جوائز

التاريخ	وصف النشاط
٢٠٠٩	جائزة التبادل الثقافي الممنوحة من وزارة الثقافة الصين الشعبية
٢٠١٣	جائزة النشر الدولى فى المجلات العلمية العالمية من جامعة القاهرة
٢٠١٤	جائزة النشر الدولى فى المجلات العلمية العالمية من جامعة القاهرة

ثالث عشر : مجالات أخرى : المشاركة بلجنة تحكيم علمي

٢٠١٢ - ٢٠١٥ : محكم خارجي بمكتب الشرق الأوسط بالوكالة الجامعية الفرانكوفونية

ال تاريخ	نوع التحكيم	جهة طلب التحكيم
يونيو ٢٠١١	تحكيم مقال علمي بعنوان "واقع و خيال و السر في الصورة"	Alif : Journal of Comparative Poetics – The American University in Cairo
مارس ٢٠١٢	تحكيم مقال علمي بعنوان « L'arche de Noé, ou l'émigration comme motif récurrent dans la littérature égyptienne »	Revue Européenne des Migrations Internationales
أبريل ٢٠١٢	تحكيم سير العمل لتجديد المنحة العلمية رسالة دكتوراه قيد الكتابة بعنوان « Les diverses représentations du Hezbollah dans le presse libanaise et la presse internationale »	Bureau Moyen-Orient, AUF
٤٢٠١	عضو في اللجنة العلمية لاختيار المقالات لكتاب بعنوان <i>Littérature médiagénique. Écriture, musique et arts visuels, dirigé par,</i>	François Guiyoba : Directeur de la publication.

	L'Harmattan, collection Logiques sociales, Paris.	
AUF	تحكيم كتاب لدعم النشر <i>Mangiante Jean Marc, François Raviez (dir), Réussir ses études littéraires en français.</i>	٢٠١٥

ملف

عضو هيئة التدريس والهيئة المعاونة

الاسم (رابعى): سلمى عادل مبارك

Name: Salma Mobarak

الكلية : كلية الآداب – جامعة القاهرة

القسم : اللغة الفرنسية و أدابها.

التخصص العام :: أدب مقارن

التخصص الدقيق: أدب و فن

البريد الإلكتروني: slmobarak@gmail.com

أولاً: المؤهلات العلمية:

المصدر	التاريخ	اسم المؤهل	المؤهلات العلمية

ثانياً: التدرج الوظيفي (الخبرة الأكاديمية بتاريخ تسلسلي):

الرتبة العلمية	الفترة الزمنية		مكان العمل
	إلى	من	

ثالثاً: التدريس الجامعي:

رابعاً: الاشراف على الرسائل :

نوع الإشراف	تاريخ التسجيل	اسم الطالب	الدرجة	عنوان الرسالة	م
مشترك	فردي				

(*) هذا البند فقط لأعضاء هيئة التدريس

خامساً : أوراق الأبحاث المنشورة والمقبولة للنشر على إن ترتب زمنياً :

عنوان البحث	عنوان الدورية	المجلد	السنة	فترة المجلة في التصنيف الدولي والمحلّى

سادساً : الكتب والتقارير والدراسات على إن ترتب زمنياً :

م	عنوان الكتاب	دار النشر	التاريخ

سابعا : الندوات والمؤتمرات المحلية والدولية على ان ترتتب زمنيا :

نوع المشاركة	التاريخ	الجهة المنظمة والمكان	عنوان الندوة / المؤتمر

ثامناً : ورش العمل والحلقات النقاشية على ان ترتب زمنياً :

نوع المشاركة	التاريخ	الجهة المنظمة والمكان	عنوان ورشة العمل / الحلقة النقاشية

تاسعاً : الدورات التدريبية على ان ترتب زمنياً :

عاشرًا : المهام الإدارية والقيادية والأنشطة المؤسسية :

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

حادي عشر : المساهمة في خدمة المجتمع والقطاعات الثقافية المحلية والدولية:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

ثاني عشر : الجوائز التقديرية والشهادات :

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

ثالث عشر : مجالات أخرى:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

توقيع واعتماد
رئيس القسم

توقيع
عضو هيئة التدريس